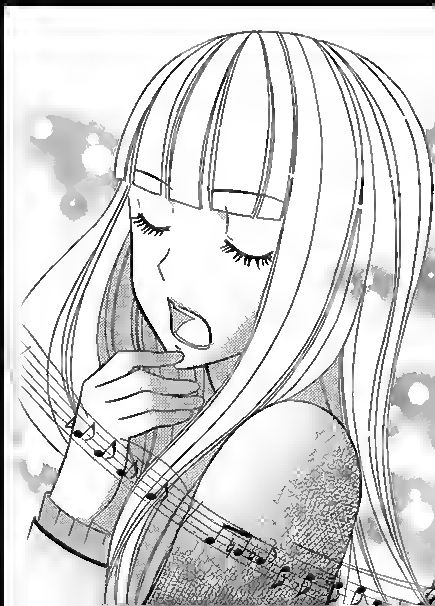
OMARI'S SISTER'S TRANSLATIONS

TRANSLATION & ENGLISH ADAPTATION: KURONEKO003
TRANSLATION QC: PEONINE & JADE
IMAGE EDITING: KURONEKO003
TITLE PAGE REDRAW: SILVER LUNAR
LETTERING: KURONEKO003
PROOFREADING AND QC: ZENNY, T, AND A.MERE TRIFLE



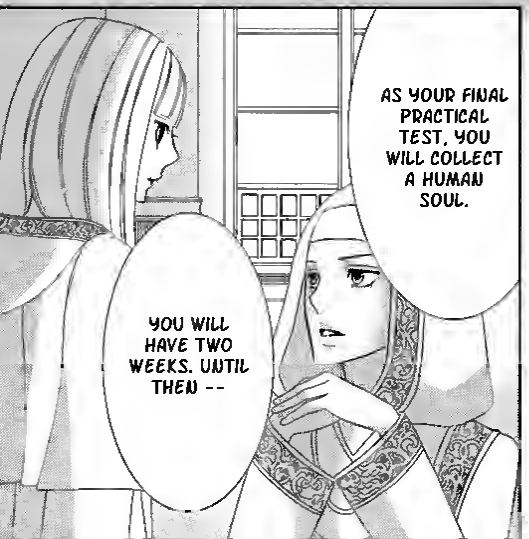
Please support the artist and the distributor by purchasing this manga if it becomes licensed and available in your country. This one shot originally appeared in the January 2013 issue of Princess Japanese Language magazine

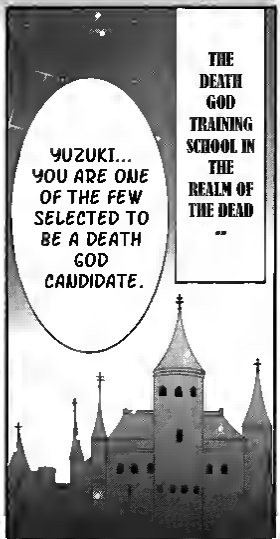
Please do not upload to any of the manga aggregation websites

THE DEATH GOD'S ARIA/ MIMI AKIO
I AM HOPELESS.
TREMBLE
OPERA SEMINAR ROOM
MS. MIWA?
SO YOU'VE ONLY JUST LEARNED OF MY SINGING ABILITY.
Wonderful
The President is talented
Wow...
Manon Lescaut
WHO SINGS BETTER THAN I DO...?
HOW COULD THERE BE A HUMAN

貴方の魂、いただきます。
I will take your soul.
死神のアリア
SHINIGAMI NO ARIA
THE DEATH GOD'S ARIA
Death God candidate Yuzuki's final test is grabbing a human soul. In order to do that, she'll have to charm her quarry with her singing.
DEBUT WORK!
暁生三三
MIMI AKIO

It is said humans on the verge of death hear singing.
A beautiful singing voice charms the soul and guides it toward heaven.
Actually, it's because that voice is
the singing voice of a Death God collecting a human's soul...


AS YOUR FINAL PRACTICAL TEST, YOU WILL COLLECT A HUMAN SOUL.
YOU WILL HAVE TWO WEEKS. UNTIL THEN --


THE DEATH GOD TRAINING SCHOOL IN THE REALM OF THE DEAD --
YUZUKI... YOU ARE ONE OF THE FEW SELECTED TO BE A DEATH GOD CANDIDATE.

The Death God's Aria --
it's the song used to collect human souls.
IN ORDER TO PERFECT YOUR DEATH GOD'S ARIA...
MUSIC HIGH SCHOOL
And yet...
NEXT IT'S YOUR TURN.
SINCE YOU'RE CHALLENGING ME TO SING AN OPERA PIECE, YOU MUST BE A WORTHY OPPONENT.
Bo--!!!
Pitch
WHAT WAS THAT...?
Ah ha ha ha
Sweet
N-NO.. THAT WAS JUST MY SHOCKED VOICE. NEXT TIME I'LL REALLY..
Awawa..
HOW COULD A HIGH-RANKED DEATH GOD CANDIDATE LIKE ME..
How strange! That shouldn't be...
BE MESMERIZED BY A HUMAN VOICE?!!

GET A GRIP!! IF I CAN'T CHARM A HUMAN WITH MY VOICE,
THEN I WON'T BE ABLE TO PASS THE TEST!
W-WAIT, PLEASE!!
HINATA SHIINA !!
I WILL ENTRANCE YOU!!
Kyaa
WAS THAT A CONFESSION?
NO...!
ELUSIVE CHUCKLE

SINCE YOU'VE SAID SO MUCH,
YOU MUST BE PROFICIENT EVEN THOUGH YOU'RE NOT AS GOOD AS I AM... I'LL LET YOU BE MY PARTNER.
PARTNER?
SNAP!
YOU WILL BE THE HEROINE OF THE OPERA "MANON LESCAUT"
But only the main Aries, okay?
WE WILL PERFORM TWO WEEKS FROM NOW ON FEBRUARY 8TH.
Giacomo Puccini
Manon Lescaut
THAT'S THE DAY OF HIS DEATH!
I'LL BE COLLECTING HIS SOUL ON AN IDEAL STAGE!!
I'LL SING SO WELL THAT YOU'LL LOSE YOUR SOUL!

I'LL BE WAITING, MISS PARTNER.
KI-RAP
WHAT... JUST HAPPENED?
7
WELL THEN,
TRY NOT TO HOLD ME BACK, OKAY?
!
WHAT AN OBNOXIOUS GUY!

I'LL EXPLAIN "MANON LESCAUT".
NOW THEN,
THE OPERA STARTS AFTER MANON AND CHEVALIER DES GRIEUX MEET
THE TWO ELOPE, BUT MANON, WHO LOVES TO LIVE IN LUXURY, ABANDONS DES GRIEUX AND BECOMES A RICH MAN'S MISTRESS
CHEVALIER DES GRIEUX CONTINUES TO LOVE MANON, AND TOGETHER THEY GO DOWN A PATH THAT LEADS TO RUIN
I DON'T GET IT.
ｱﾅﾀｶﾞｽｷﾅﾉﾊ

Manon is a she-devil.
I want to become a she-devil.
DID YOU SAY SHE'S A "DEVIL"?!
What a waste!
CHEVALIER DES GRIEUX WAS DEFINITELY A FOOL, WASN'T HE?
WHY WOULD HE FALL IN LOVE WITH SUCH A WOMAN?
MUNCH MUNCH
This cake is good
LOOK OF PITY
WHAT? WHY ARE YOU GIVING ME THAT LOOK?
...YOU HAVEN'T BEEN IN LOVE, HAVE YOU?
MANON'S A DEVIL?!
YUZUKI'S IMAGE OF A DEVIL
Too disgusting to show
SCRT
SCRT
SCRT
WHY IS SHE THAT KIND OF A DISGUSTING CREATURE?!
9
That's devil makeup?!
Foiling!
False eyelashes!
NOOOOO!
We'll put makeup on you! We can make you into a she-devil!
Huh? What? Yuzucchi, don't you want to become a she-devil too?

SHE'S A FEMME FATALE.
SHE CHARMED DES GRIEUX, AND DEATH WAS THE ONLY ESCAPE.
WHAT IF WHEN THEY MET,
BUT MANON IS WORSE THAN A SHE-DEVIL
WH-WHAT
IN THE WORLD AM I SUPPOSED TO
GASP!
Come on calm down
SHE'S NOT A DEVIL SHE'S A SHE-DEVIL, UNDER-STAND?
CRASH

HEH
HEH
HEH
HEH
HEH
BUT WORDS LIKE "FEMME FATALE" ARE BEYOND YOUR ABILITIES
SHE MESMERIZES HER PARTNER...
HINATA SHIINA!! YOU CAN WAIT AND PREPARE YOURSELF FOR DEFEAT!
Oh ho ho ho ho
IT WILL BE MY VICTORY!!
YES, MANON!
Huh? Club President? What about practice?
I WILL BECOME THE FEMME FATALE MANON.

I'LL HAVE TO MESMERIZE HIM BACK.
12

CLUB PRESIDENT, YUZUCCHI DIDN'T COME TO CLUB.
What will you do about the performance?
SLIDE
HMM, INDEED, I WONDER ...
I THINK SHE'LL BE COMING ANY MINUTE NOW.
MANON
SHE INSTINCTIVELY
WANTS EVERYTHING.
IS THE FEMME FATALE WHO BRINGS ABOUT A MAN'S DESTRUCTION...

YOU ARE MINE...
HEH.. A FEMME FATALE, EH?
DIDN'T I SAY I'D ENTRANCE YOU?
INTEREST-ING.
THEN I SHALL ANSWER YOU.

ドキ
BADUMP!
WHY IS MY HEART GLAMOURING LIKE THIS?

HOW LONG WERE WE SINGING?
...I HAVE NO CLUE.
ANYHOW, I'M GOING TO APOLOGIZE.
I UNDERESTIMATED YOU.
YOU WORKED VERY HARD.
..SOMEHOW..I FEEL OUT OF SORTS..
BUT
かあ
PUSH
YOU STILL HAVE A LONG WAY TO GO...
CHUCKLE
I-I DON'T KNOW WHERE MY SINGING GOES WRONG!!
YOU'RE GOING TO ENTRANCE ME, RIGHT?
IF I TOLD YOU HOW, WOULDN'T IT RUIN THE FUN?
!

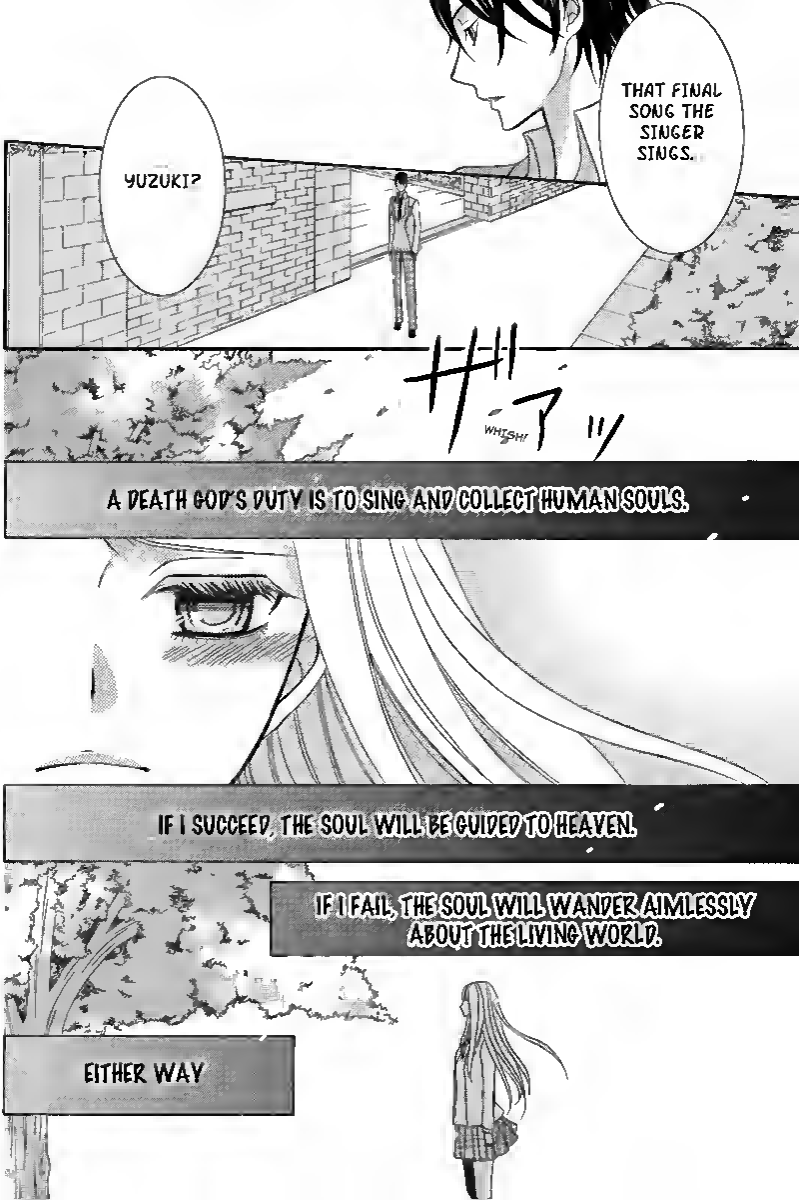
COME ON, LET'S GO BACK TO THE CLUB ROOM
IT'S MORE FUN TO PRACTICE WITH EVERYONE THAN BY YOURSELF, RIGHT?
HINATA SHIINA...
I THOUGHT HE WAS AN OBNOXIOUS GUY...

YOU SHOULD UNDERSTAND SINCE I'VE SAID IT MANY TIMES.
I'm sorry, that's not so.
I don't understand what you mean!
OPERA SEMINAR ROOM
THEY'RE BEING BOISTEROUS AGAIN.
BUT IT LOOKS LIKE THEY'RE HAVING FUN TOGETHER.
THE TWO HAVE BEEN PRACTICING TOGETHER AFTER CLUB ACTIVITIES.
SINGING WITH HINATA IS FUN.
I STILL
BUT

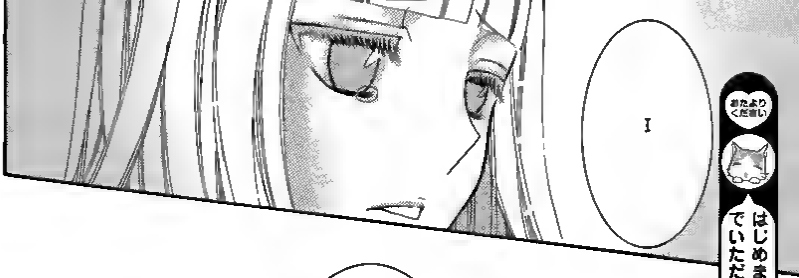
CANNOT MESMERIZE HIM.
HUH?
WHY DO YOU SING? HAVE YOU GIVEN IT SOME THOUGHT?
SAY, YUZUKI,
WHY DO I SING?
WHEN YOU UNDER-STAND WHY,
YOU WILL PERFECT YOUR SINGING

TOMOR-
ROW...
I'LL SEE YOU AT TOMORROW'S PERFOR-MANCE.
W-WAIT!
TOMORROW IS THE DAY HINATA WILL DIE.
TELL ME WHAT YOU MEANT EARLIER.
I DON'T UNDER-STAND.
IF I
DON'T MAKE ANY PROGRESS, I'LL FAIL.

THEN SHALL WE GO OVER THE LAST SCENE?
?
AS MANON AND DES GRIEUX ARE ON THE EDGE OF DEATH AT THE END OF THEIR ESCAPE,
MANON UNDERSTANDS TRUE LOVE.
SHE'S GOING TO BE SEPARATED FROM HER BELOVED FOR ETERNITY.
SEPARATED FOR ETERNITY
...


YUZUKI?
THAT FINAL SONG THE SINGER SINGS...
#11
WHISH!
A DEATH GOD'S DUTY IS TO SING AND COLLECT HUMAN SOULS.
IF I SUCCEED, THE SOUL WILL BE GUIDED TO HEAVEN.
IF I FAIL, THE SOUL WILL WANDER AIMLESSLY ABOUT THE LIVING WORLD.
EITHER WAY

HINATA WILL DIE TOMORROW
BECAUSE I WILL TAKE HIS LIFE.
I DON'T WANT TO BE APART FOREVER! ...I DON'T WANT THAT!
I DON'T WANT TO SING...
I CAN'T SING...
I WONDER WHY I DIDN'T REALIZE IT.

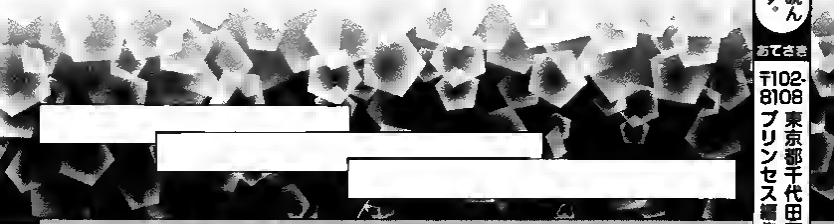


おたより
ください

はじめまして！　暁生ミミです。つたない作品ですが読んでいただけるとうれしいです。感想お待ちしております。

あてさき
〒102-8108 東京都千代田区飯田橋2-10-8 秋田書店 プリンセス編集部気付 暁生ミミ先生

LOVE
HINATA...



THE DAY OF THE PERFORMANCE

YUZUCCHI HASN'T COME YET.
AND WE'RE ABOUT TO START!!
CLUB PRESI-DENT!!
DON'T WORRY.
YUZUKI WILL DEFINITELY COME.
ガラ
I'M SORRY I'M LATE.
YUZUCCHI!

AT LAST YOU'VE ARRIVED

I WILL SING YOU A MAGNIFI-CENT ARIA.
THEREFORE
OKAY.
HINATA -- YOU WILL BE DEAD SOON.
LISTEN CLOSELY PLEASE.
BECAUSE I WILL BE SINGING FOR YOU.

CONGRATULATIONS!
Hooray
CONGRATULATIONS!
POP!
CONGRATU-LATIONS! YOU PASSED!
HUH?
He's alive?
28
I AM THE JUDGE FOR YOUR FINAL EXAM,
AND I AM ALSO A DEATH GOD
Many of the students at this school are Death Gods
FROM NOW ON, YOU ARE A DEATH GOD TOO.
HINATA'S A DEATH GOD?

BUT THE TEST WAS TO REMOVE A HUMAN SOUL...
THERE'S NO WAY YOU'D BE TESTED ON A HUMAN SINCE IT WASN'T CLEAR WHETHER YOU'D PASS
It was a practical skill test in a mock scenario.
THE DEATH GOD'S ARIA
IS A SONG FOR THE BEARER OF THE SOUL UNDERSTANDING THAT WAS THE CONDITION TO PASS...
The Aria is not for your own sake, right?
"FOR YOU..."
29
ポカ WHACK
ポカ WHACK
YUZUKI...!
PASH!
WHAT ARE YOU DOING .?
TEARING UP
Huh?

I HATE YOU!
ボロボロ
YOU IDIOT...! I DIDN'T KNOW WHAT I WAS GOING TO DO WHEN YOU DIED!
30
WHAT A STRANGE THING TO SAY AFTER YOU'VE ALREADY SAID YOU'RE IN LOVE WITH ME.
WHAT...?! OH MY GOSH, YOU HEARD ME...
FROM NOW ON, I'M YOUR WORK PARTNER. LET'S WORK WELL TOGETHER, OKAY?
?!
THE END